

**Mass Intentions**

**Saturday/Sabado – August 8 / 8 de Agosto  
Saint Teresa**

5:00 PM John Migitz (dec)  
by Tessie & Barbara De Rosa

**Sunday/Domingo – August 9 / 9 de Agosto  
Saint Teresa**

8:00 AM Deceased Members of Algeria, Polizzi & Dina  
Family by Mary Ann Algeria

9:00 AM Deceased Members of Sin's Family  
by Pofong Sin Tam

10:15 AM Connie La Rocco (dec) by Theresa Meza

11:30 AM Aracadio & Emilio De La Cruz  
por Aleida Tolentino

**Nativity**

10:15 AM Felix Rosa

12:00 PM Vito Suraci

7:30 PM

**Monday/Lunes – August 10 / 10 de Agosto  
Saint Teresa**

8:30 AM Accion de Gracias – cumpleaños  
Lisette Pizarro  
por La Familia Pizarro

**Nativity**

5:30 PM

**Tuesday / Martes – August 11 / 11 de Agosto  
Saint Teresa**

8:30 AM Edelmira Rodriguez (dif) por La Familia Arias

**Nativity**

5:30 PM (Health) Clara Bonilla

**Wednesday/Miercoles – August 12 / 12 de Agosto  
Saint Teresa /**

8:30 AM Luis Maldonado (dif) por Paula Maldonado

**Nativity**

5:30 PM Carmen Lopez Engelman

**Thursday/Jueves - August 13 / 13 de Agosto  
Saint Teresa**

8:30 AM Luis Miranda (dif) por Clara Miranda

**Nativity**

5:30 PM Spec. Intention (Maribel Fuentes)

**Friday/Viernes – August 14 / 14 de Agosto  
Saint Teresa**

7:30 PM Maria Petronila Ozaria (dif) por Socorro Tejada

**Nativity**

5:30 PM

**Saturday/Sabado – August 15 / 15 de Agosto  
Saint Teresa**

12:00 PM Jose Isaac (dif) por Carmen Smith

5:00 PM Saint Martin de Porres by Carmen Feliciano

**Sick List for Saint Teresa Church**

**Home:** Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Pat Albanese, Santo Cuccia, Lorenza Diaz, Monserrate Rodriguez,

\*\*\*\*\*  
**Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity .....**

**Aurora Marte, Andrea Marte, Maria Salazar, Cristina Tejada, Miguelina Acevedo**

\*\*\*\*\*  
**Coffee Hour at Nativity”.. During July & August, there will be no formal coffee hour. We need volunteers to help us served coffee during the summer months. The regular coffee hour will resume in September**

**Café los Domingos:en Nativity - Durante el mes de Julio y Agosto, no habrá los grupos para el café. Necesitamos voluntarios para que nos ayuden en servir café despues de las Misas durante los meses de verano. El grupo formal de café comienza de Nuevo en Septiembre.**

\*\*\*\*\*  
**Si saben de alguien que este enfermo o en el Hospital, favor de llamar a la oficina parroquial de Nativity para ponerlo en oraciones.**

\*\*\*\*\*



*This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for/ Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....Saint Jude*

\*\*\*\*\*



**Come as a Guest  
Leave as a Friend**

*You are always welcomed at  
Saint Teresa / Nativity Church*

*Estas siempre bienvenidos a*

*Las Iglesias Santa Teresa / Natividad*

As summer approaches please do not forget your Sunday Envelopes, you go on vacations but the bills at Saint Teresa & Nativity do not.

Que disfruten este verano y por favor no se olviden su sobres dominicales. Los gastos de Santa Teresa y Nativity seguen en el verano  
\*\*\*\*\*

*We Are A Tithing Parish*

*Saint Teresa Church*

*August 3, 2008*

*\$2,801.00*

*August 2, 2009*

*\$2,420.00*

*Nativity Church*

*August 3, 2008*

*\$913.00*

*August 2, 2009*

*\$1,081.00*

*Bicentennial Campaign*

*Pledged \$267,241.00*

*Paid - \$167,293.89*

\*\*\*\*\*

**Thank You / Gracias**

We collected for The Blessed Sacrament Fathers and Brothers \$1,427.00. Thank you for your generosity.

Recogimos para los padres y los hermanos sacramento bendicidos \$1.427.00. Gracias por su generosidad  
\*\*\*\*\*

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at Nativity for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call the office.

Le gustaria dedicar una "Lampara Santuaria" (Vela) en Nativity para una intencion. La ofrenda es de \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de llamar a la oficina.



**ATTENTION PARENTS!**

Is your child registered for Religious Education Classes in St. Teresa? You can register your child any Sunday in the Parish Hall or during the week in the Parish Office. Please bring a copy of your child's baptismal / birth certificate.

Registration Fee: \$25.00 – one child or \$50.00 per family

**ATENCIÓN PADRES !**

Esta su niño/a registrado para

La Clases de Doctrina en Santa Teresa?

Usted puede registrar los Domingos en el salon parroquial o durante la semana en la oficina parroquial.

La inscripción cuesta \$25 cada niño/a o \$50 por familia. Por favor de traer el certificado de bautismo o de nacimiento. Gracias.

\*\*\*\*\*

*Baby Bottle Drive 2009*

*On behalf of Expectant Mother Care*

*Thank you for your generosity.*

*We collected \$1,492.40*

*Botellas de Bebes – 2009*

*A nombre de Cuidado de la Mujer Embarazada gracias por su generosidad.*

*Recogimos \$1.492.40*

\*\*\*\*\*

*On August 28, 2009 at 7:30 PM, Our Lady of Guadalupe/ St. Bernard's will be hosting a one man play on the life of soon to St. Damien.*

*All are welcomed*

*Admission - FREE*

\*\*\*\*\*

Food distribution: Food distribution at **Nativity** will be Tuesday, August 11<sup>th</sup> at 10:00 a.m. for parishioners with their identification cards.

After the food distribution, there will be a meeting of the Saint Vincent de Paul Society.

Distribucion de Comida: en **Nativity** La distribucion de comida, será el Martes, 11 de Agosto a las 10:00 a.m. para nuestros feligreses con su tarjeta de identificacion.

Despues de la distribucion de compra, tendremos una reunion para los miembros de la Sociedad de San Vicente.

### MISA DIARIA

Hoy día, muchos Católicos están descubriendo la inmensa riqueza de participar en la Misa diaria. Es nuestro deber católico, como hijos de Dios, de asistir a la Misa todos los domingos y los días de obligación, aunque no caiga en día domingo. Sin embargo, muchos católicos están pensando con mas seriedad que es lo que pasa durante la Misa: Dios reúne a Sus hijos en Su casa. Él nos perdona y escucha. Él nos habla al corazón a través de Su Santa Palabra. Él acepta en Sus manos la ofrenda de nuestra vida. Y para transformarnos, liberarnos, sanarnos, fortalecernos, salvarnos y santificarnos, Cristo nos ofrece Su propio Cuerpo y Sangre. Él hace esto no solamente en Su día, domingo, sino todos los días, porque así de grande es Su misericordia y amor. Cuando recibimos la Santa Comunión en estado de gracia, nos hacemos uno con Él. ¡Sí, uno! Si tuviéramos esta oportunidad solamente una vez en nuestra vida, estuviéramos endeudado con Él por el resto de nuestra vida. No hay mayor don en esta vida que recibir, de una manera digna, la Santa Eucaristía. ¡Esto es un don que Jesús nos ofrece diariamente! Esta oportunidad de visitarlo en Su Iglesia y de recibir Su bendición eucarística todos los días, es lo que muchos católicos, que se preguntan como pueden crecer mas, necesitan, y Dios en Su infinita bondad nos provee esto. *“Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo; el que coma de este pan vivirá para siempre. Y el pan que Yo les voy a dar es Mi carne para que el mundo tenga vida.”* (Evangelio: Jn 6: 41-51)

### DAILY MASS

Today, many Catholics are discovering the immense richness of participating in daily Mass. It is our Catholic duty, as children of God, to attend Mass every Sunday and Holy Days of Obligation, even if they do not fall on a Sunday. However, many Catholics are considering more seriously what happens at Mass: God gathers us His children in His house. He forgives us and listens to us. He speaks to our hearts and to our lives through His Holy Word. He accepts in His hands the offering of our lives. And in order to transform, liberate, heal, strengthen, save and sanctify us, Christ offers us His very Body and Blood. He does this not just on His day, Sunday, but everyday, because that is how great His mercy and love for us is. When, in the state of grace, we receive Holy Communion we become one with Him. Yes, one! To have this opportunity just once in our lives would make us indebted to Him for the rest of our lives. There is no greater gift in this life than to receive, in a worthy manner, the Holy Eucharist. This is a gift Jesus offers us on a daily basis! This opportunity to visit Him daily in His Church and receive His Eucharistic blessing, is what many Catholics, who've been wondering how they can grow more, need, and God in His infinite goodness provides that for you and for me. *“I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is My flesh for the life of the world.”* (Gospel: Jn 6: 41-51)



*"I am the bread of life. Your ancestors ate the manna in the desert, but they died; this is the bread that comes down from heaven so that one may eat it and not die." –  
Jn 6:48-50*

*"Yo soy el pan de la vida. Sus padres comieron el maná en el desierto y sin embargo, murieron. Este es el pan que ha bajado del cielo para que, quien lo coma, no muera". –  
Jn 6, 48-50*

#### **Readings for the Week of August 9, 2009**

Sunday: 1 Kgs 19:4-8/Eph 4:30---5:2/Jn 6:41-51  
Monday: 2 Cor 9:6-10/Jn 12:24-26  
Tuesday: Dt 31:1-8/Mt 18:1-5, 10, 12-14  
Wednesday: Dt 34:1-12/Mt 18:15-20  
Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17/Mt 18:21---19:1  
Friday: Jos 24:1-13/Mt 19:3-12  
Saturday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2/1  
Cor 15:54b-57/Lk 11:27-28  
Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/1  
Cor 15:20-27/Lk 1:39-56  
Next Sunday: Prv 9:1-6/Eph 5:15-20/Jn 6:51-58

#### **Lecturas para la semana del 9 de agosto de 2009**

Domingo: 1 Re 19, 4-8/Ef 4, 30---5, 2/Jn 6, 41-51  
Lunes: 2 Cor 9, 6-10/Jn 12, 24-26  
Martes: Dt 31, 1-8/Mt 18, 1-5. 10. 12-14  
Miércoles: Dt 34, 1-12/Mt 18, 15-20  
Jueves : Jos 3, 7-10. 11. 13-17/Mt 18, 21---19, 1  
Viernes: Jos 24, 1-13/Mt 19, 3-12  
Sábado: Misa vespertina de la vigilia:  
1 Cr 15, 3-4. 15-16; 16, 1-2/  
1 Cor 15, 54-57/Lc 11, 27-28  
Misa del día: Ap 11, 19; 12, 1-6. 10/  
1 Cor 15, 20-27/Lc 1, 39-56  
Domingo siguiente: Prv 9, 1-6/Ef 5, 15-20/  
Jn 6, 51-58